

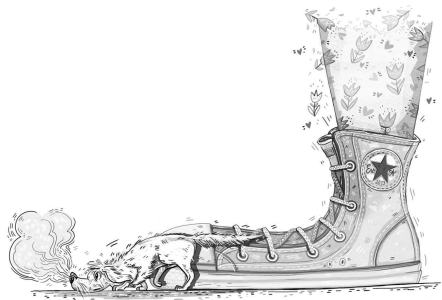


## **ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:**

**1. Тайна цветка-невидимки**

**2. Ученицы волшебника**

*Продолжение следует...*



Нелли Мёле

# ВОЛШЕБНЫЙ САД

Ученицы волшебника



Иллюстрации  
Евы Шёффманн-Давидов

#эксмодетство

Москва  
2023

УДК 821.112.2-93  
ББК 84(4Гем)-44  
М47

DER ZAUBERGARTEN —  
ABENTEUER KÖNNEN FLIEGEN  
Nelly Möhle, Eva Schöffmann-Davidov (ill.)  
Originally published as «Der Zaubergarten —  
Abenteuer können fliegen»

© 2019 Fischer Kinder- und Jugendbuchverlag GmbH,  
Frankfurt am Main

Разработка серийного дизайна *Лианы Каримулиной*

**Мёле, Нелли.**  
М47 Ученицы волшебника / Нелли Мёле ; иллюстра-  
ции Евы Шеффманн-Давидов ; [перевод с немецкого  
А. Сибуль]. — Москва : Эксмо, 2023. — 224 с. : ил. —  
(Волшебный сад).

ISBN 978-5-04-111649-1

Тильда получила тревожные новости: её сосед, господин Бо-  
вист, пропал! Точнее, его похитили! А это значит, что ей и Анни  
нужно поскорее найти и спасти его. Но главное — им придётся по-  
заботиться о волшебных цветах, ведь нельзя, чтобы они оказались  
в руках злодеев. Вот только они имеют дело с очень хитрым по-  
хитителем...

Книга прекрасно подойдёт для самостоятельного чтения для  
детей от 7 лет.

УДК 821.112.2-93  
ББК 84(4Гем)-44

ISBN 978-5-04-111649-1

© Сибуль А., перевод на русский язык, 2023  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2023



Посвящается Марку





**П**ривет! Меня зовут Тильда. Вы уже слышали мою невероятную историю?

Однажды мы с моей подружкой Анни познакомились с удивительным господином Бовистом и его псом Рупертом. Они живут в крошечном сказочном домике посреди огромного заросшего сада. Там же господин Бовист выращивает цветы. Однако это не обычные растения, которые можно купить в цветочном магазине. Нет, если понюхать эти прекрасные цветы или даже *съесть* их, то обретёшь невероятную силу. Например, можно научиться летать или с ног до головы покрыться шерстью, словно кошка.

*Летай скорее!*



Некоторое время я сама ухаживала за одним из волшебных растений и даже дала ему имя — Лизи! Этот цветок был синего цвета и обладал удивительными свойствами: с его помощью можно было стать невидимкой!

А потом господин Бовист открыл нам свою тайну...

Честно-честно!

Впрочем, моя лучшая подруга Анни говорит, что рассказывать историю нужно по порядку. Поэтому я начну с того дня, когда господин Бовист исчез...







**В**о вторник утром я стояла в коридоре и искала вторую кроссовку. Тут зазвонил телефон, и папа крикнул из ванной:

— Кто-нибудь, возьмите трубку!

Сверху донёсся шум воды. Быстро поразмыслив, я решила сделать вид, что ничего не услышала. Ведь первым уроком у меня была физкультура, а наш учитель господин Хёллер не терпит опозданий. Провинившимся приходится торчать перед закрытыми дверями спортзала.

— Кто-нибудь подойдёт к телефону?! — снова крикнул папа.

Эх, придётся всё-таки ответить.



— Здравствуйте! — дружелюбно сказала я в трубку. — Это Матильда.

— Матильда! — услышала я тихий голос. — Мне нужна твоя помощь! Гуннар запер меня! Он хочет заполучить волшебную книгу и семена!

Это же господин Бовист!

— Где вы?! — спросила я дрожащим голосом.

— В Нойштадте, в доме у Гуннара! Я...

Внезапно до меня донёлся низкий голос:

— Конрад, сейчас же положи трубку!

В следующее мгновение раздались короткие гудки.

Господин Бовист в опасности!

Из ванной снова донёлся голос папы:

— Кто звонил?

— Ошиблись номером! — крикнула я в ответ.

Нужно срочно отправляться в школу и поговорить с Анни!



Но Анни не появилась на занятиях.

На уроке физкультуры у меня в животе заурчало, как будто внутри сидел медведь.



А с урока по окружающему миру мне пришлось дважды сбежать в туалет.

— Всё в порядке, Матильда? — спросила учительница фрау Воннемайер. — Тебе нехорошо?

К сожалению, я не могла рассказать ей о звонке господина Бовиста. Поэтому я сосредоточилась на брюхоногих, о которых она рассказывала. Вверх по моей руке проползла улитка, оставив склизкий след, — и теперь кожа блестела и мерцала. Красиво.

И всё-таки из головы никак не шли мысли о господине Бовисте. Вчера он уехал к своему ученику Гуннару, чтобы обсудить с ним что-



то важное. В его отсутствие мы с Анни должны были кормить Руперта, самого большого пса в мире, и поливать цветы в теплице.



После обеда я позвонила подруге.

— Анни сегодня плохо себя чувствовала, и я разрешила ей остаться дома, — объяснила её мама Рената. — Вы не сможете встретиться, но ты могла бы передать ей домашнее задание.

Наконец я услышала голос Анни:

— Привет, Тильда!

— Анни, господин Бовист в опасности! Гуннар держит его в плену. Нам нужен план! — крикнула я в трубку.

— Мама скоро уйдёт на работу, — прошептала она. — Встретимся в полчетвёртого у сарая?

— До встречи, — шепнула я в ответ и медленно выдохнула. Вместе мы точно найдём решение!



Я справилась с домашним заданием в два счёта.

— На этой неделе у вас нет никаких кон-

трольных? — спросила мама, проверяя мои упражнения по математике.

Кстати, моя мама — учительница.

— Нет, — ответила я. — Мы с Анни хотим поиграть в сарае.

Мама решила, что это отличная идея, ведь на улице стояла хорошая погода.

— Не опаздывай к ужину, — напомнила она.



Сарай — наше тайное убежище. Он стоит в большом саду у бабушки и дедушки, участок которых находится чуть дальше по улице.

В полчетвёртого я проскользнула в деревянные ворота. Дедушкин сад — самый красивый из всех, что я видела. Он похож на парк с маленькими тропинками, розарием и множеством старых деревьев.

Анни ещё не пришла. В ожидании её я положила кусочек сыра перед норкой Кнокса. Моя милая домашняя мышка прогрызла вход в стене сарая — и я, если не забываю, приношу ей что-нибудь вкусненькое.

Аккуратно сняв картину со стены сарая, я стала любоваться нарисованными на ней



синими лошадьми и цветочным лугом. Рама у картины была вычурная — золотая, как в музее или замке. Именно за ней я спрятала предыдущее письмо господина Бовиста, чтобы его не нашли мои братья. Оно немного помялось, но я без труда разобрала заковыристый почерк.

*Дорогие Матильда и Аннемари!  
Я уеду на пару дней, чтобы навестить Гуннара. Я понял, что не могу оставить ему своё наследие. Гуннара интересуют только мои семена и семейная книга — и только он сам. Мой сад, мои домики и прежде всего Руперт ему не нужны. Но когда я почти потерял надежду и договорился с Гуннаром, мне повстречались две прекрасные, толковые девочки, которым я могу доверить все свои знания и свой сад. Да, я уверен, что вы хорошо позаботитесь о моих растениях и правильно воспользуетесь их силой. Однажды вы сами сможете выращивать такие невероятные цветы. Но до этого ещё далеко,*

*и потому после моего возвращения мы начнём наши занятия! Спасибо, Матильда и Аннемари, что залезли в мой сад.*

*От всего сердца,  
ваш Конрад Бовист.*

Внезапно я поняла, почему Гуннар похитил господина Бовиста.

— Он не хочет, чтобы волшебный сад достался нам с Анни! — воскликнула я. — Он сам жаждет завладеть семенами и магической книгой!

— С кем ты разговариваешь? — раздался голос у меня за спиной.

В дверях сарая стояла Анни в вишнёво-красном платье. Её длинные чёрные волосы блестели на солнце, а на ушах висели, словно серёжки, настоящие вишенки. Она выглядела потрясающе! Моя подруга села за маленький круглый столик и положила на него пару вишенок. Я тут же рассказала ей об утреннем звонке господина Бовиста.

— Гуннар — хитрый лис! — сказала я. — Прямо как в басне, которую мы читали в школе. Лиса всё время подлизывалась к вороне и вела

